

6	FASCINACE JAPONSKEM
7	A FASCINATION WITH JAPAN Dan Merta
12	VLIVY, PARALELY, TUŠENÍ SPOLEČNÉHO
13	EXCHANGES, PARALLELS, COMMON VISIONS Helena Čapková
18	HLEDÁNÍ PARALEL
20	THE SEARCH FOR PARALLELS Dan Merta
46	SETKÁNÍ S ARCHITEKTUROU ANTONÍNA RAYMONDA
47	AN ENCOUNTER WITH THE ARCHITECTURE OF ANTONÍN RAYMOND Kuma Kengo
50	ANTONÍN RAYMOND
51	ANTONÍN RAYMOND David Vávra
58	LETZEL – FEUERSTEIN – RAYMOND
60	LETZEL – FEUERSTEIN – RAYMOND Helena Čapková
66	HLEDÁNÍ JAPONSKÉ ESTETIKY V DOBĚ MODERNISMU
67	THE SEARCH FOR JAPANESE AESTHETICS IN THE AGE OF MODERNISM Helena Čapková
76	VLIV JAPONSKÉ ARCHITEKTURY NA ČESKOSLOVENSKOU PŘEDVÁLEČNOU A POVÁLEČNOU ARCHITEKTURU
	Rozhovor Heleny Čapkové s Vladimírem Šlapetou
80	THE INFLUENCE OF JAPANESE ARCHITECTURE ON CZECHOSLOVAK PRE-WAR AND POST-WAR ARCHITECTURE Interview by Helena Čapková with Vladimír Šlapeta
90	GOLCONDE – ANTONÍN A NOÉMI RAYMONDOVI
	A JEJICH JAPONSKÁ ARCHITEKTURA PRO NOVOU INDII
92	GOLCONDE – ANTONÍN AND NOÉMI RAYMOND AND THEIR JAPANESE ARCHITECTURE FOR THE NEW INDIA Helena Čapková
96	OKAKURA KAKUZÓ A JEHO SVĚT ČAJE
97	OKAKURA KAKUZŌ AND HIS WORLD OF TEA Helena Čapková
108	SVĚT ČAJE A ČAJOVÉHO OBŘADU, MA A PAMÁTKOVÁ PÉČE
	Rozhovor Heleny Čapkové s Fudžimorim Terunobuem
112	THE WORLD OF TEA AND THE TEA CEREMONY, MA AND ARCHITECTURAL CONSERVATION Interview by Helena Čapková with Fujimori Terunobu
122	ODRAZ JAPONSKÉ ZAHRADNÍ ARCHITEKTURY V ČESKÝCH ZEMÍCH
125	THE REFLECTION OF JAPANESE GARDEN ARCHITECTURE IN THE CZECH LANDS Aleš Trnka
134	UDRŽITELNOST JAKO TÉMA JAPONSKÉ A ČESKÉ ARCHITEKTURY
135	SUSTAINABILITY AS A THEME OF JAPANESE AND CZECH ARCHITECTURE Dan Merta
146	OHLASY METABOLISMU V ČESKÉ ARCHITEKTUŘE
148	ECHOES OF METABOLISM IN CZECH ARCHITECTURE Klára Pučerová

158	ČESKOSLOVENSKÝ PAVILON NA EXPO 70 V ÓSACE:
	UNIKÁTNÍ POČIN I NEVYUŽITÁ PŘÍLEŽITOST
160	THE CZECHOSLOVAK PAVILION AT EXPO 70 IN OSAKA:
	A UNIQUE ENTERPRISE AND A MISSED OPPORTUNITY
	Terezie Nekvindová
172	O SOUŽITÍ S JAPONSKOU ARCHITEKTUROU
174	ON COEXISTENCE WITH JAPANESE ARCHITECTURE
	Vlasta Čiháková Noshiro
180	BUDOVA ČESKÉHO VELVYSLANECTVÍ V TOKIU
181	THE CZECH EMBASSY BUILDING IN TOKYO
	Klára Pučerová
186	ČESKÉ SKLO V JAPONSKU / JAPONSKÉ SKLO V ČECHÁCH
188	BOHEMIAN GLASS IN JAPAN / JAPANESE GLASS IN BOHEMIA
	Milan Hlaveš
194	DEVADESÁTÁ LÉTA – MIROSLAV MASÁK A VÁCLAV HAVEL
195	THE 1990s – MIROSLAV MASÁK AND VÁCLAV HAVEL
	Klára Pučerová
202	URBANISTICKÝ PRŮZKUM TOKIA
203	AN URBAN PLANNING SURVEY OF TOKYO
	Liana Rosinová
212	MA, PROSTOR A MÍSTO V JAPONSKÉ ARCHITEKTUŘE
214	MA, SPACE AND PLACE IN JAPANESE ARCHITECTURE
	Jan Vranovský, Karel Vranovský
250	OBRAZY JAPONSKÉHO MĚSTA: PŘERUŠENÍ, MARGINÁLIE A POHYB
251	IMAGES OF THE JAPANESE CITY: DISRUPTION, MARGINALIA AND MOTION
	Filip Šenk
256	PROSTOR V SOUČASNÉ JAPONSKÉ ARCHITEKTUŘE –
	JAPONSKÁ ARCHITEKTURA A <i>RAUMPLAN</i>
257	SPACE IN CONTEMPORARY JAPANESE ARCHITECTURE –
	JAPANESE ARCHITECTURE AND THE <i>RAUMPLAN</i> CONCEPT
	Sakurai Yoshio
264	RAKETOU DO JAPONSKA
	Rozhovor Petra Šmídka se Zdeňkou Němcovou Zedníčkovou
267	ROCKET TO JAPAN
	Interview by Petr Šmídek with Zdeňka Němcová Zedníčková
272	S MĚSTEM V GENECH. Z TOKIA DO LIBERCE A ZASE ZPĚT
	Rozhovor Petra Šmídka s Osamuem Okamurou
275	CITY IN THE BLOOD. FROM TOKYO TO LIBEREC AND BACK
	Interview by Petr Šmídek with Osamu Okamura
280	DESET DNÍ V JAPONSKU
280	TEN DAYS IN JAPAN
	Adam Štěch
290	VLIVY JAPONSKÉ ARCHITEKTURY V LIBERCI
	Rozhovor Petra Šmídka s Petrem Stolínem
292	THE INFLUENCES OF JAPANESE ARCHITECTURE IN LIBEREC
	Interview by Petr Šmídek with Petr Stolín
297	VÝBĚR Z LITERATURY A VÝSTAVNÍCH PROJEKTŮ
297	SELECTED BIBLIOGRAPHY AND EXHIBITIONS
304	JMENNÝ REJSTŘÍK
304	INDEX
308	POZNÁMKA K ZÁPISU JAPONSKÝCH SLOV A OSOBNÍCH JMEN
309	NOTE ON THE ROMANISATION OF JAPANESE WORDS AND PERSONAL NAMES
	Jiří Matela

P E C
R X O
A C M
G H M
U A O
E N N
- G
T E V
O S I
K I S
Y P I
O A O
R N
A S
L
L
E
L
S